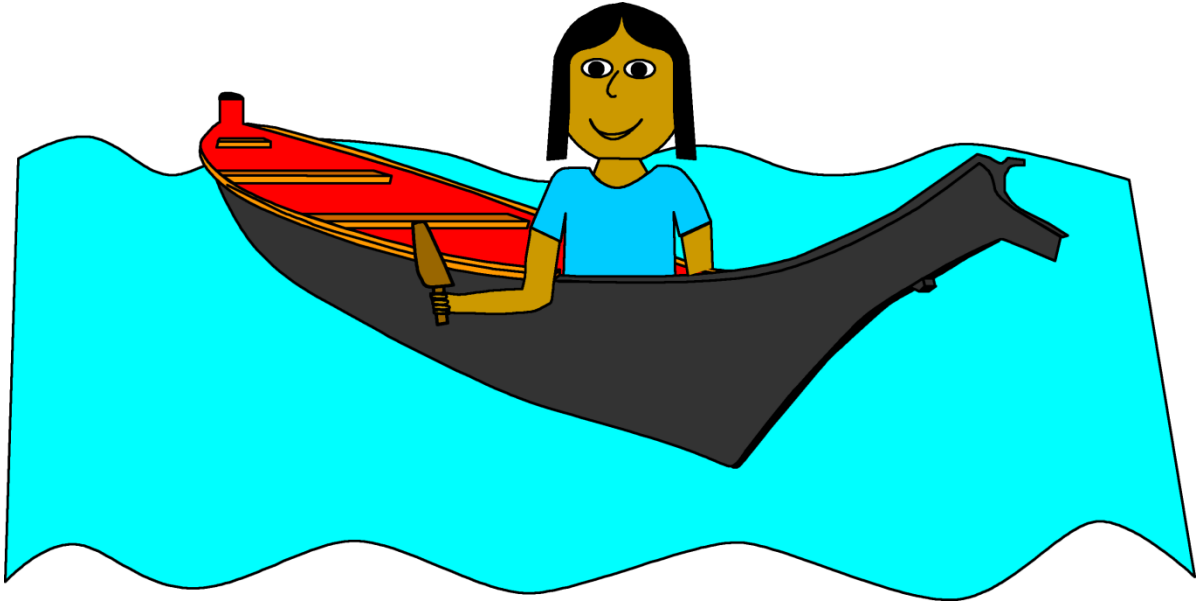


k^hapa q^ha nayka munk-᠋᠋᠋᠋ tsəqw?

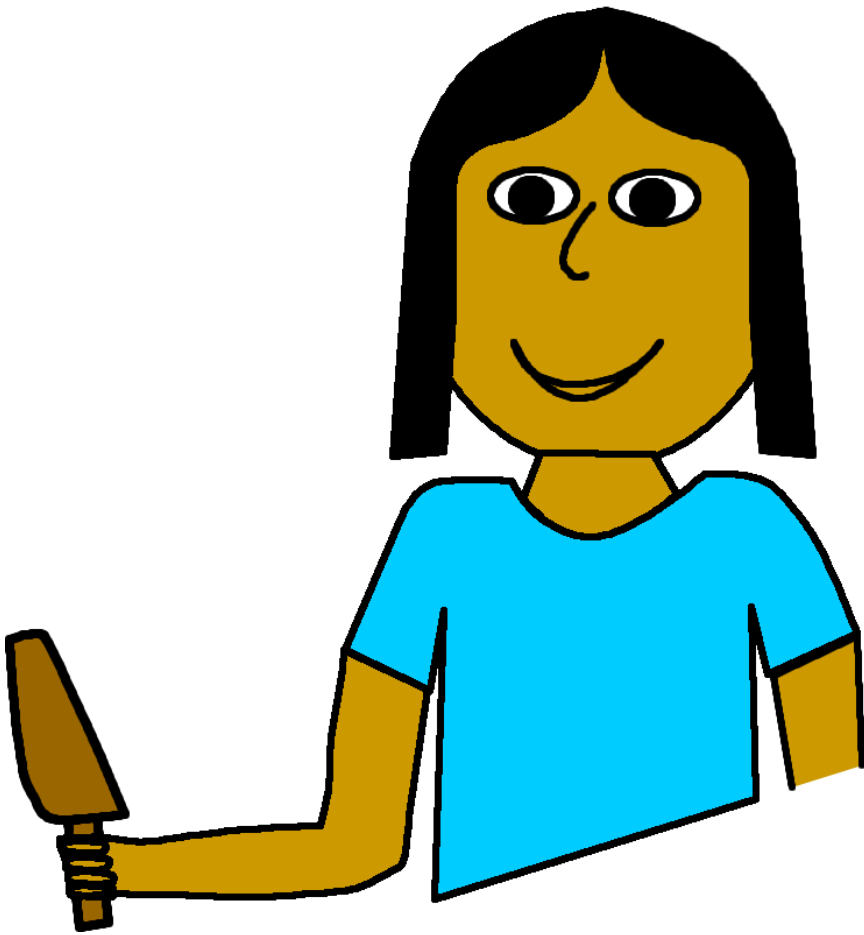


Written and Illustrated by
Zalmai ʔəswəli Zahir, 2010

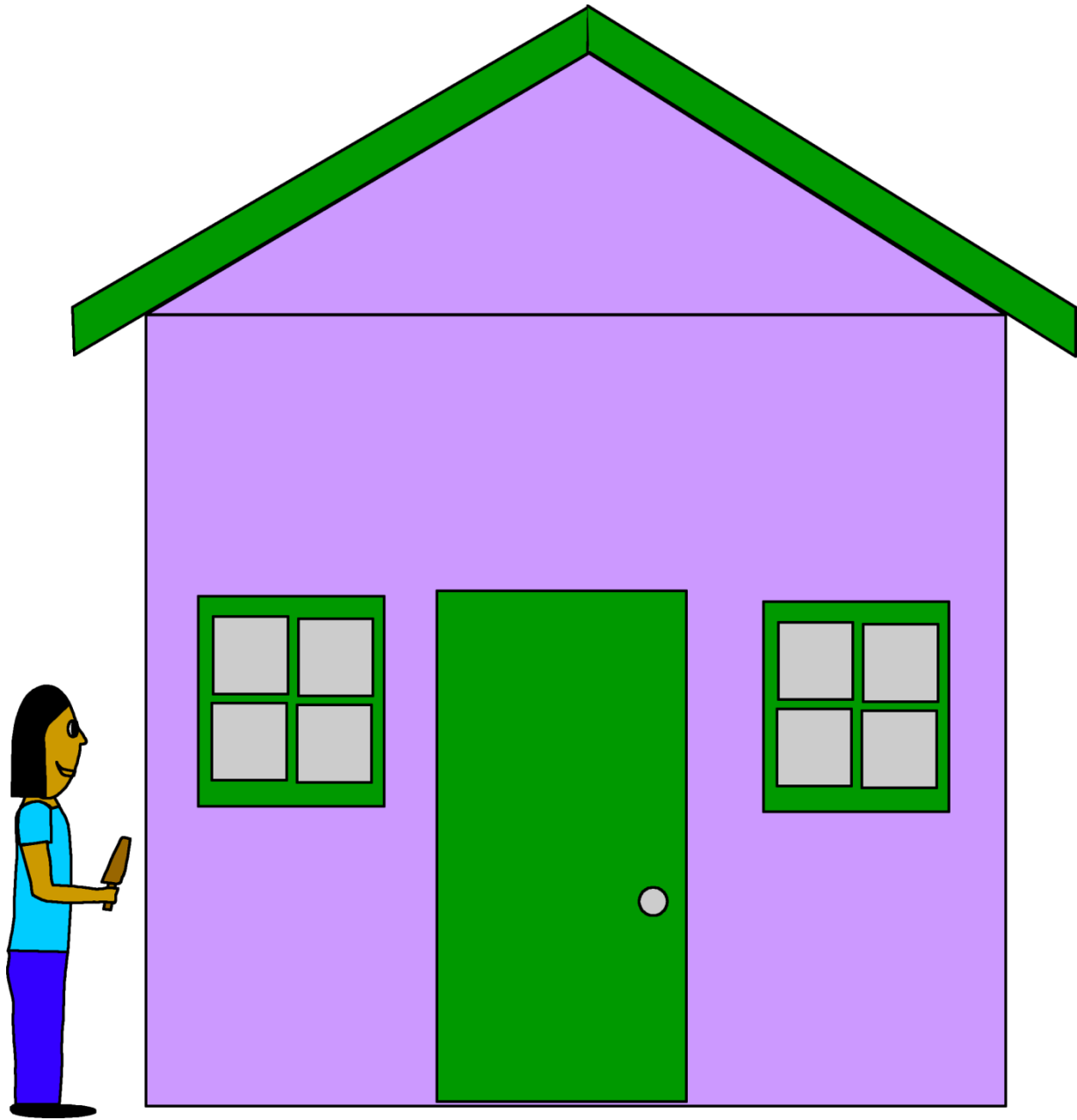
ANA Grant 2009–2011



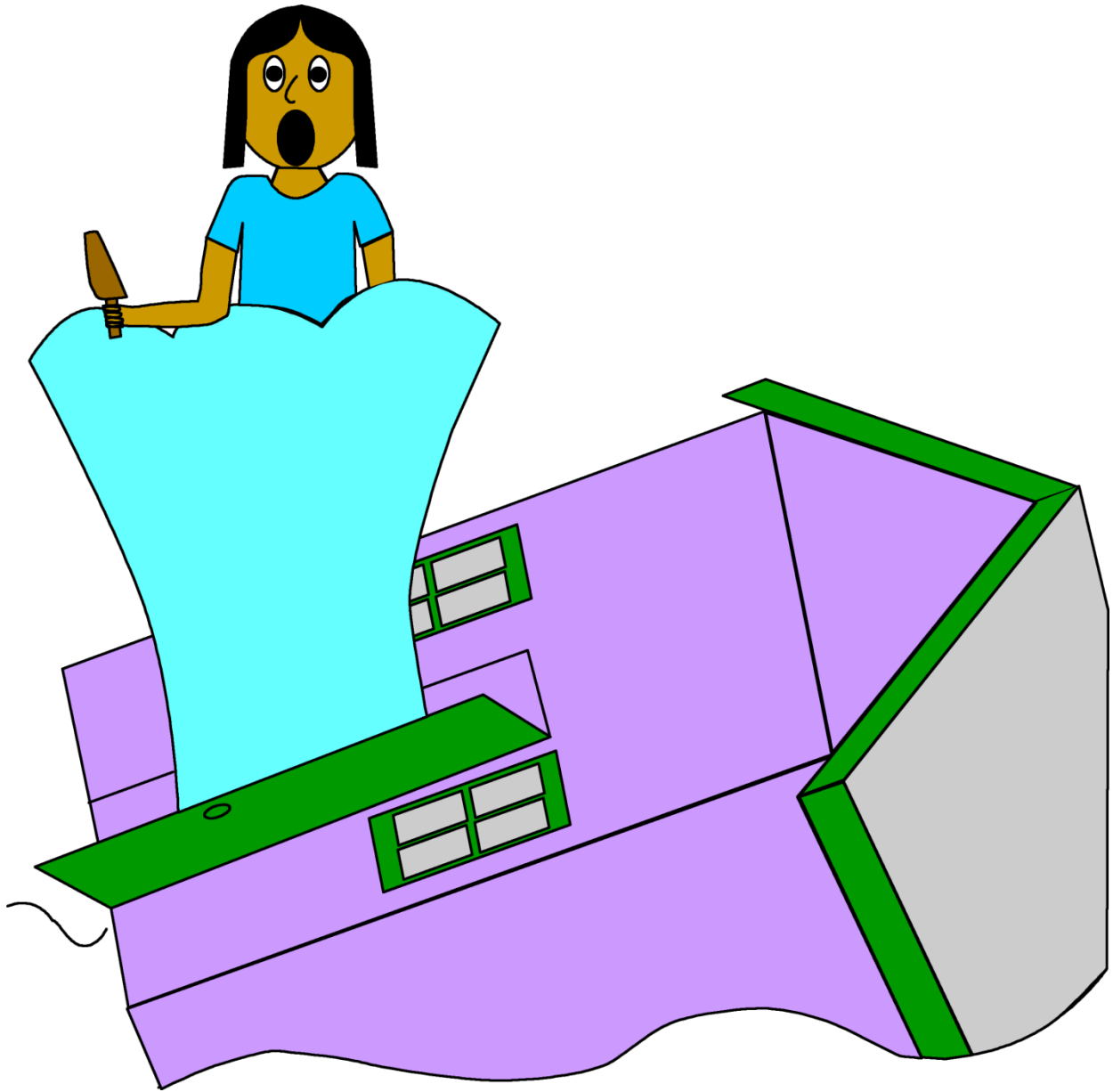
Confederated Tribes of Grand Ronde
Northwest Indian Language Institute



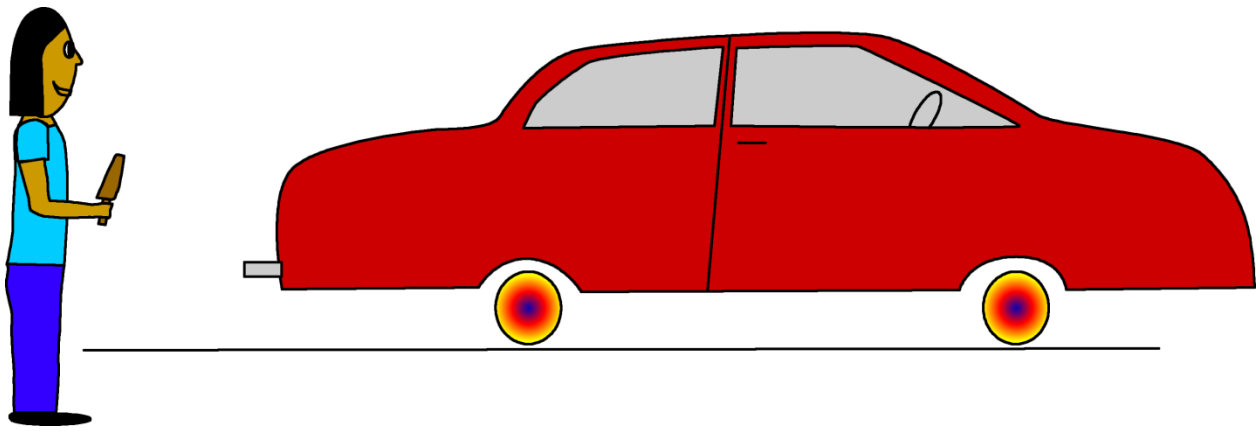
yakwa nayka tsəqw-sapil. nayka tiki munk-ƫax tsəqw. nixwa
wawa nayka, k^hapa q^ha alta nayka munk-ƫax tsəqw?



naŋka munk- $\text{f}\alpha\chi$ -tsəq̄w uk haws?



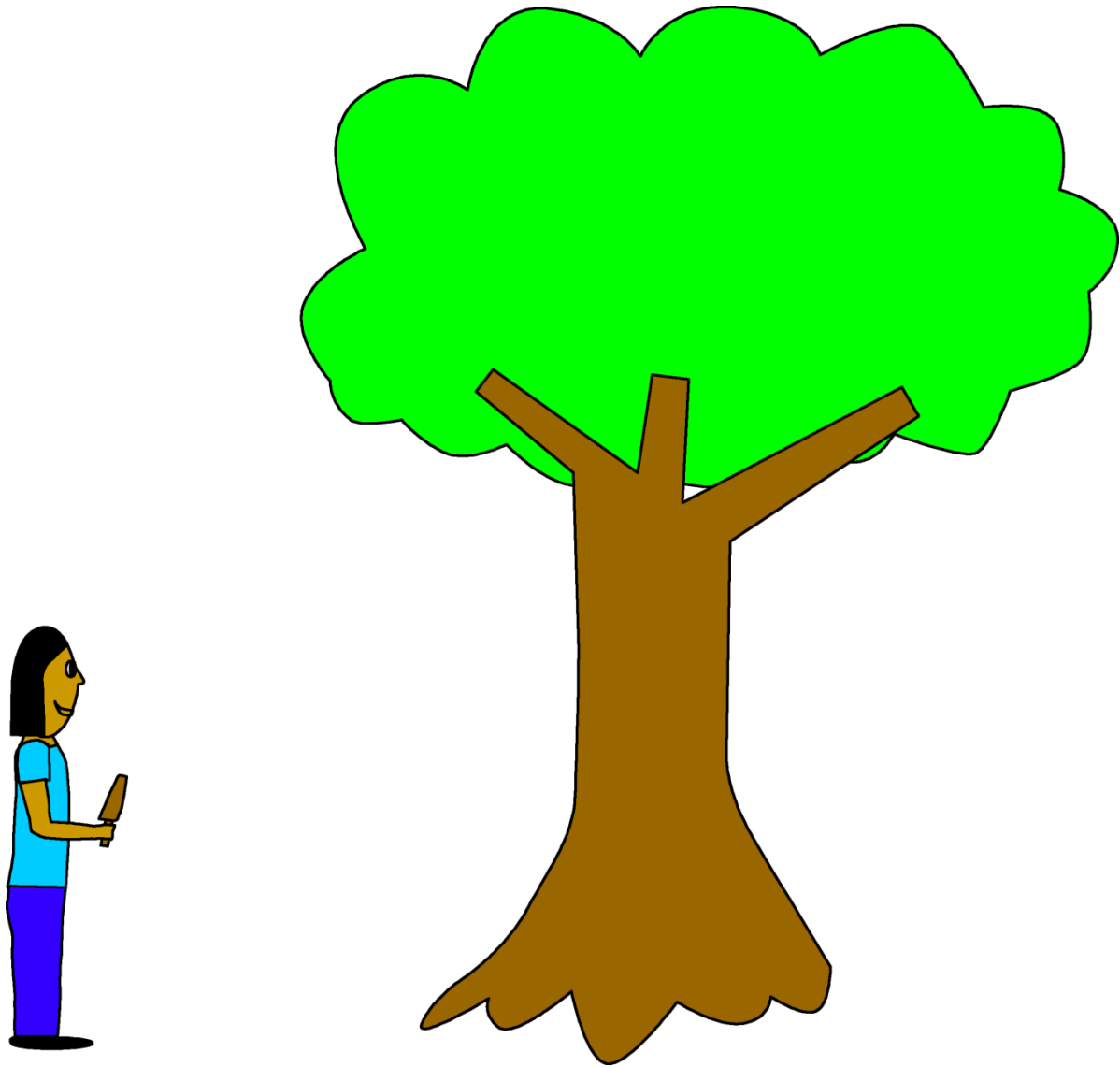
weyk!, wik pus lapot miłayt k^hapa uk haws.



nayka munk-ᔨax-tsəqw uk paya-t'sikt'sik?



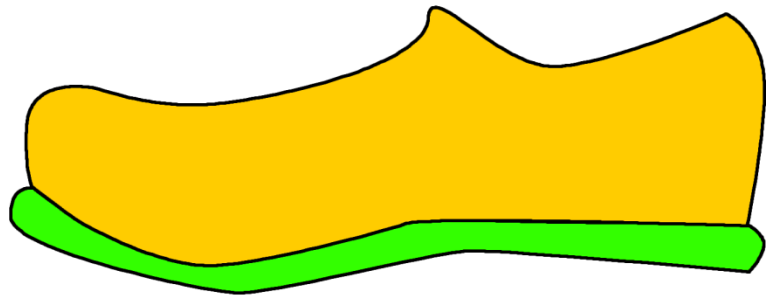
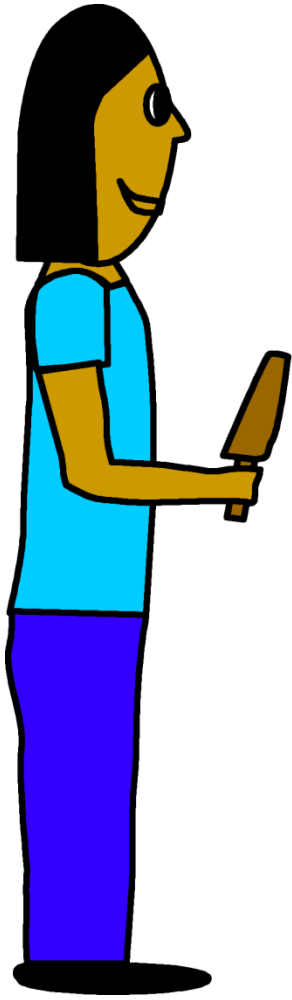
weyk!, wik pus t'sikt'sik-lu?lu? miᔨayt kikwəli k^hapa uk paya-t'sikt'sik



nayka munk-ᖋᖅ-ᖅᖅᖅ uk stik?



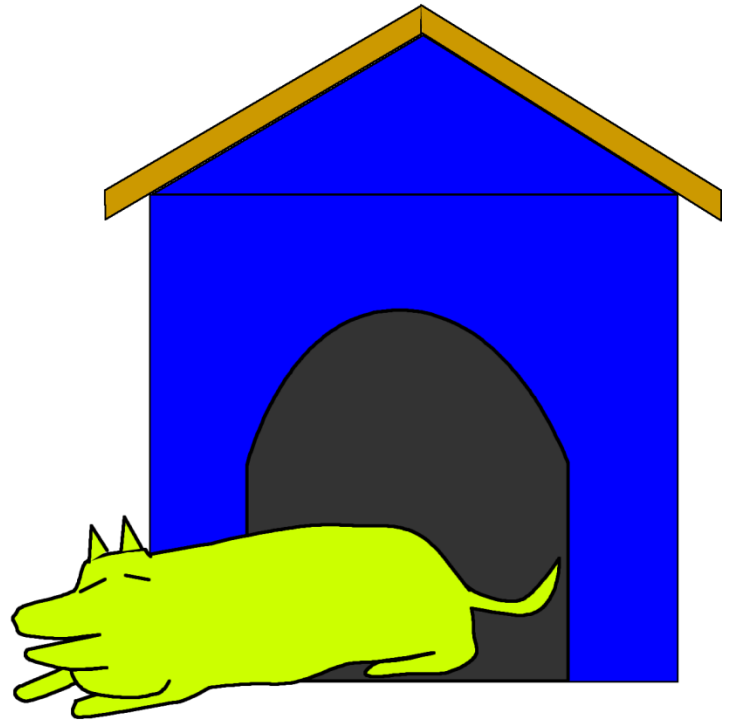
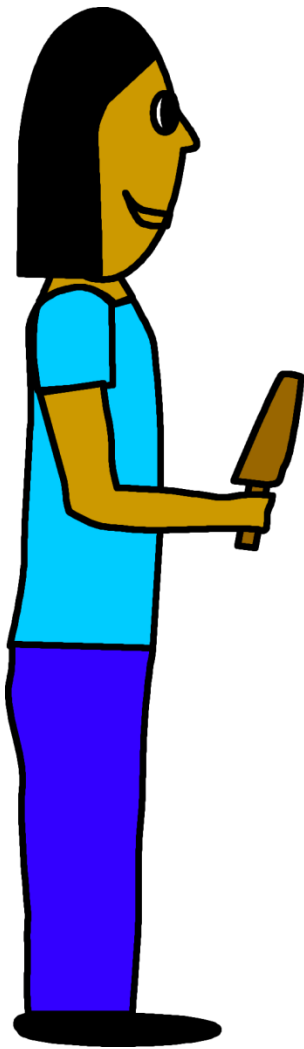
weyk!, wik pus miḥayt stik-tipi? k^hapa uk stik.



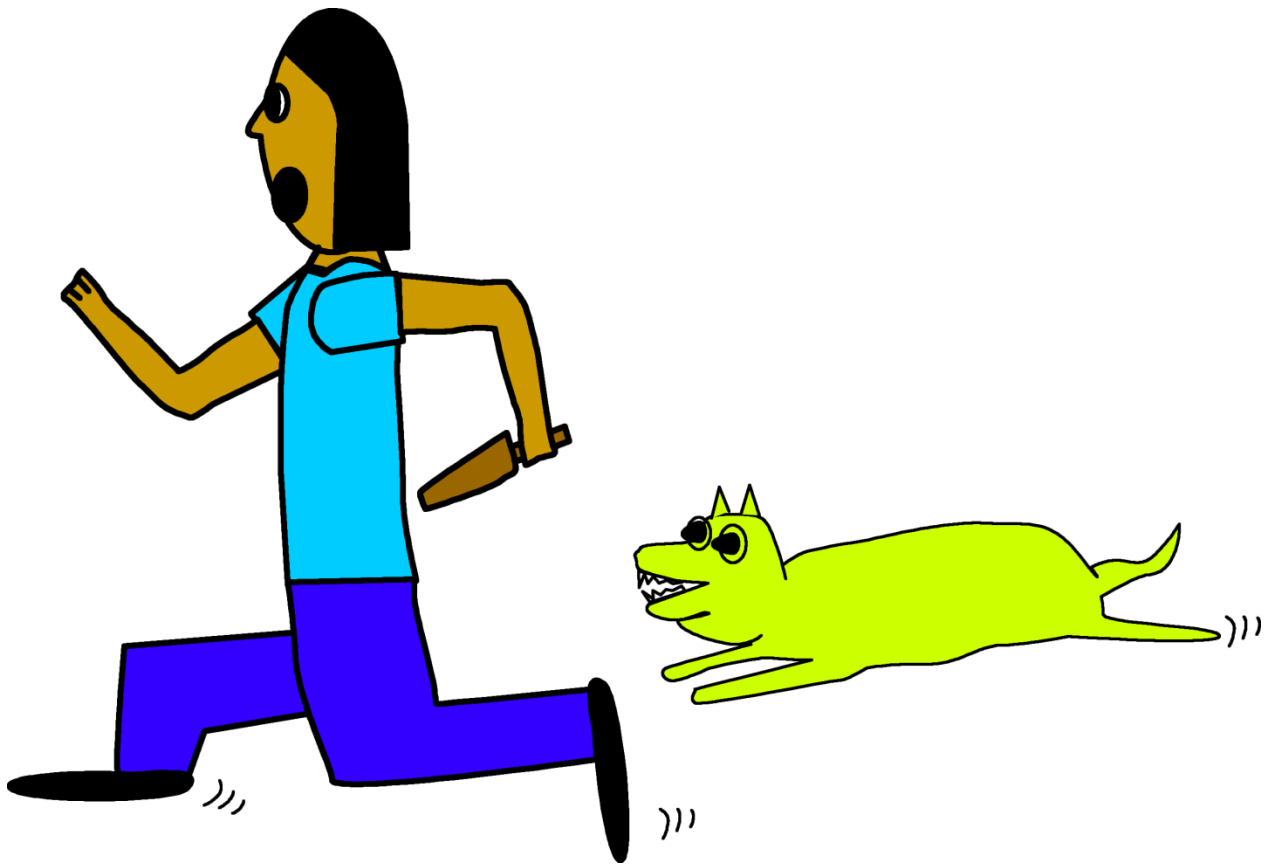
nayka munk-ᖋax-tsəqw uk tqiᖋpa?



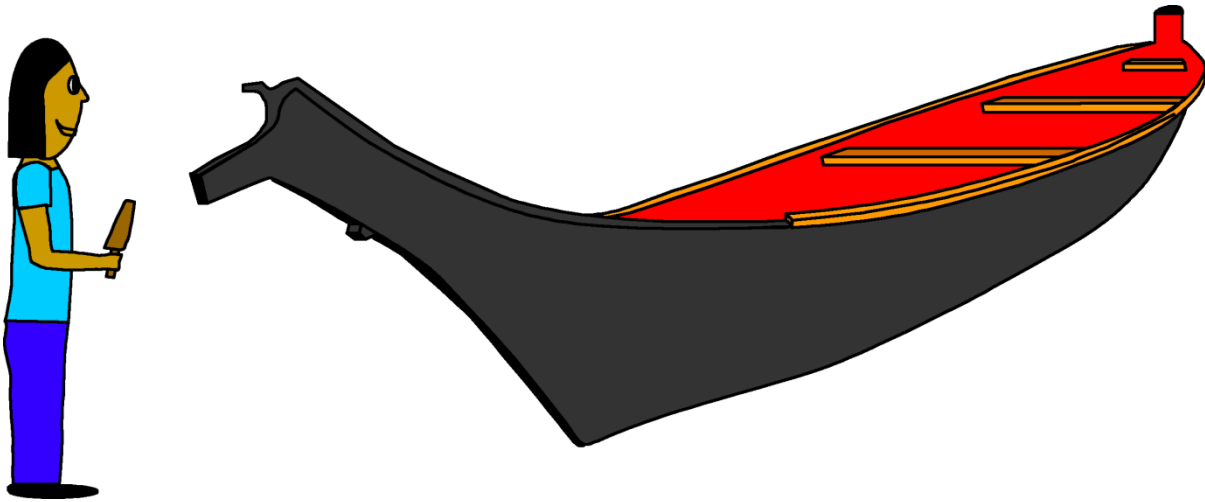
weyk!, wik pus lip^hyi miḥayt k^hapa ukuk.



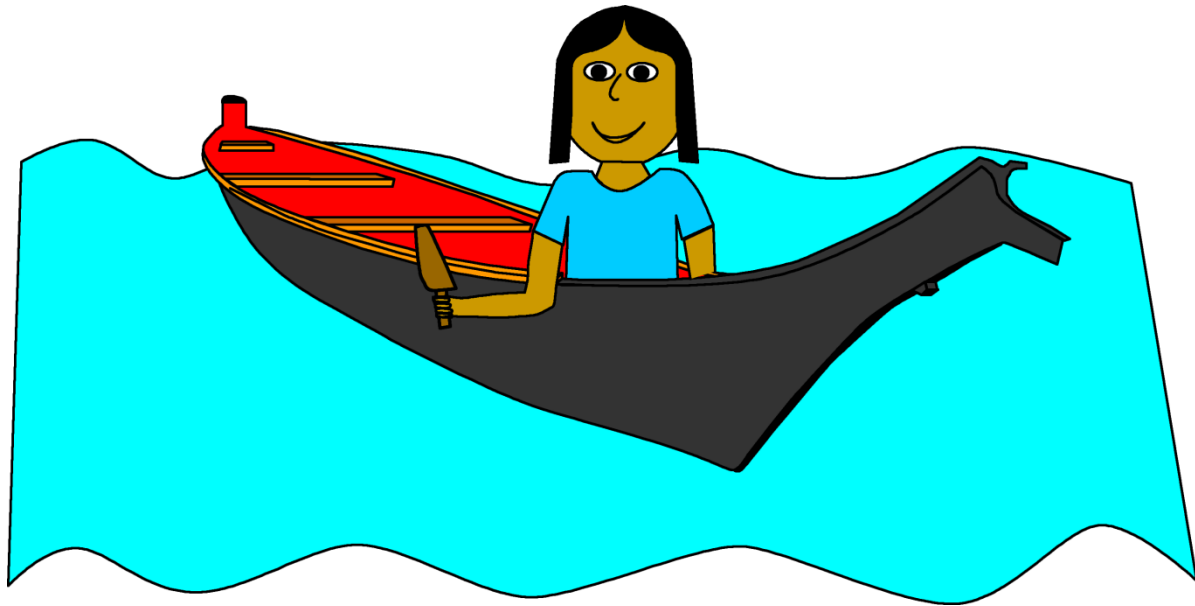
nayka munk-ƛax-tsəqw uk k^hamuksh?



weyk!, wik pus yaka miḥayt lita.



nayka munk-ᑭᓄᓐ-ᑕᓄᓐ uk kənim?



nawitka kakwa!
pus mayka tiki miɬayt saɣali k^hapa tsəq̄w
k^hapa mayka kənim,
ɬush mayka munk-ɬax-tsəq̄w uk kənim!